

E i n w o h n e r g e m e i n d e
O b e r g e r l a f i n g e n

**Erläuterungen und Anträge
mit
Voranschlag 2013**

**für die Budgetgemeinde
vom 5. Dezember 2012**

Ordentliche Gemeindeversammlung / Budgetgemeinde

Mittwoch, 5. Dezember 2012, 20.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle

Ordentliche Gemeindeversammlung / Budgetgemeinde

Mittwoch, 5. Dezember 2012, um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle

A) Traktanden

1. Schulzahnpflegereglement der Kreis-Primarschule Recherswil-Obergerlafingen
2. Vertrag und Reglement über die Organisation einer gemeinsamen Feuerwehr Gerlafingen-Obergerlafingen
3. Vertrag und Reglement der Sozialregion Wasseramt-Süd
4. Richtlinien über die Gewährung von Förderbeiträgen für die Energieeffizienz
5. Voranschlag pro 2013
 - 5.1. Generelles, Finanzplan
 - 5.2. Laufende Rechnung
 - 5.3. Kredite Investitionsrechnung
 - 5.4. Festsetzung des Steuerfusses pro 2013
6. Verschiedenes

B) Aktenauflage

Die Akten und Anträge sind in der Zeit vom 29. November bis 5. Dezember 2012, zwischen 18.00 und 19.00 Uhr im Schulhaus öffentlich aufzulegen.

Der Einwohnergemeinderat

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Am 5. Dezember 2012 findet die Budgetgemeindeversammlung statt.

Die Gemeindeversammlung hat über die Änderung diverser Reglemente und Verträge zu befinden, so über das revidierte Schulzahnpflegereglement der Kreis-Primarschule Recherswil-Obergerlafingen, die Änderungen des Vertrages und des Reglements über die Organisation einer gemeinsamen Feuerwehr Gerlafingen-Obergerlafingen, den Vertrag und das Reglement der Sozialregion Wasseramt-Süd und über die neuen Richtlinien über die Gewährung von Förderbeiträgen für die Energieeffizienz. Zudem hat die Gemeindeversammlung den Voranschlag 2013 zu beschliessen. Diesbezüglich wird auf die nachstehenden schriftlichen Anträge und Erläuterungen verwiesen.

Die gesamten Akten liegen wie üblich in der Zeit vom 29. November bis 5. Dezember 2012, zwischen 18.00 und 19.00 Uhr, im Lehrerzimmer des Schulhauses öffentlich auf.

Zu Traktandum 1

Schulzahnpflegereglement der Kreis-Primarschule Recherswil/Obergerlafingen

Das Reglement und die Formulare der beiden Einwohnergemeinden sind harmonisiert worden. Inhaltlich ergeben sich keine Änderungen. Darin wird geregelt:

- die Organisation und die Überwachung der Schulzahnpflege durch die Schulleitung;
- die Kostenübernahme durch die Einwohnergemeinde für die im Rahmen der Schulzahnpflege bestimmten Leistungen; ausschliesslich durch die Gemeinde getragen werden die Kosten der Reihenuntersuchungen; für kieferorthopädische Eingriffe beteiligt sich die Einwohnergemeinde Obergerlafingen mit max. Fr. 500.-- pro Schuljahr an den Zahnarztkosten, wobei nicht beitragsberechtigte Behandlungen speziell aufgelistet sind.

Das Reglement samt den Formularen ist bereits jetzt auf der Homepage publiziert.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung,

- das Schulzahnpflegereglement samt den Formularen A bis D rückwirkend auf den 1. August 2012 zu genehmigen.

Traktandum 2

Vertrag über die Organisation einer gemeinsamen Feuerwehr Gerlafingen-Obergerlafingen

Der Feuerwehrrat beantragt die Abänderung des Vertrages sowie des Reglements, wobei die meisten Änderungen materiell nicht von besonderer Bedeutung sind. Von Bedeutung ist dagegen §7 des Reglements, welches die Dienstdauer vom 42. auf das 46. Altersjahr erhöht. Diese Bestimmung ist rechtsetzend, weshalb das Reglement der Gemeindeversammlung zur Genehmigung zu unterbreiten ist.

Die Heraufsetzung des Dienstalters auf 46 Jahre beabsichtigt, den Mannschaftsbestand erhalten zu können. Andere Gemeinden haben ebenfalls bereits zu dieser Massnahme gegriffen. Der Gemeinderat empfiehlt deshalb der Gemeindeversammlung, dem Vertrag in diesem Sinne zuzustimmen, um so unsere Feuerwehr jederzeit bestmöglich einsatzbereit erhalten zu können. Mit der Erhöhung des Dienstalters darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass natürlich auch das Alter für die Ersatzabgabe auf 46 Jahre ansteigt. Es werden damit alle nicht Feuerwehrdiensttuende bis zum 46. Altersjahr ersatzabgabepflichtig, es sei denn, sie haben 22 Jahre Feuerwehr geleistet.

Personen, die bereits von der Ersatzabgabe befreit sind, sollen von dieser Ersatzabgabe befreit bleiben.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung,

- dem Antrag des Feuerwehrrates vom 19. September 2012 betreffend die Änderungen von Vertrag und Reglement der Feuerwehr beider Gerlafingen zuzustimmen.

Traktandum 3

Vertrag und Reglement der Sozialregion Wasseramt-Süd

Am 1. Januar 2013 tritt das neue Erwachsenenschutzrecht in Kraft. Das neue Recht hat insbesondere zur Folge, dass die heutigen kommunalen Vormundschaftsbehörden per Ende 2012 aufgehoben und durch 3 kantonalen Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden ersetzt werden. Zu Folge dieser Veränderungen im Vormundschaftsrecht, welches neu Erwachsenenschutzrecht genannt wird, sind gestützt auf die Reorganisationsmassnahmen im Kanton auch Anpassungen in der Organisation der Sozialregion Wasseramt Süd notwendig.

Die Sozialregion kannte bisher als Organe die Plenarkommission, die Sozialkommission und die Sozialen Dienste. Neu wird die Sozialkommission auf 3 Mitglieder reduziert, die durch die Plenarkommission, die ihrerseits aus Gemeinde-Delegierten besteht, gewählt wird. Ihr Aufgabenkreis wird drastisch reduziert, da der Vormundschaftsbereich praktisch vollständig durch die neuen Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden abgedeckt wird, und beschränkt sich auf die fachliche Aufsicht über den Sozialdienst und auf Entscheide in komplexen Sozialhilfefällen. Diese Lösung ist absolut sachgerecht.

Vertrag und Reglement liegen öffentlich auf und werden an der Gemeindeversammlung soweit notwendig erläutert.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung,

1. den Vertrag zwischen den Einwohnergemeinden Dreihöfe, Gerlafingen, Halten, Kriegstetten, Obergerlafingen, Oekingen und Rechterswil betreffend die Bildung der Sozialregion Wasseramt Süd, und
2. das Reglement über die Aufgaben der Sozialkommission und der Sozialen Dienste in der aufliegenden Fassung zu genehmigen.

Traktandum 4

Richtlinien über die Gewährung von Förderbeiträgen für die Energieeffizienz

In den letzten Jahren ist das allgemeine Bewusstsein für ökologische Energiegewinnung stetig gestiegen, wobei die alternativen Energien anteilmässig einen immer grösseren Teil des Energiemixes ausmachen. Der Gemeinderat ist daher der Auffassung, dass auch auf kommunaler Ebene ein Beitrag zugunsten der Alternativenenergie zu leisten ist, und zwar mit einem Förderbeitrag für Solaranlagen.

Der Gemeinderat will dieses Projekt über 3 Jahre laufen lassen, mit einem Gesamtkredit von Fr. 60'000.--, aufgeteilt auf drei Jahres-Tranchen à je Fr. 20'000.--. Bei der Höhe des jährlich eingesetzten Betrages hat sich der Gemeinderat von der Überlegung leiten lassen, dass der Ertrag aus der AEK-Konzession von ca. Fr. 40'000.-- zur Hälfte für die Förderung der Solarenergiegewinnung eingesetzt werden soll. Somit werden je Fr. 20'000.-- pro Jahr oder Total Fr. 60'000.-- für 3 Jahre in einen Fonds eingelegt und das Projekt wie erwähnt auf diese 3-Jahres-Dauer limitiert.

Im Wesentlichen wird in den Richtlinien festgehalten:

- Die Fördergelder werden für den Bau von Photovoltaik-Anlagen, von Warmwasseraufbereitungsanlagen mittels Sonnenkollektoren und für einen Beitrag an einen Energiecheck von Gebäuden gesprochen.
- Die Gemeinde Obergerlafingen stützt sich bei der Vergabe auf ein bewilligtes Gesuch der Kantonalen Energiefachstelle.
- Der Betrag der Gemeinde Obergerlafingen beträgt 30% des Kantonsbeitrages, maximal jedoch Fr. 3'000.-- pro Anlage, die auf dem Gebiet der Einwohnergemeinde erstellt wird.
- Zudem wird ein Beitrag von Fr. 300.-- an einen Energiecheck eines bestehenden Gebäudes bezahlt.
- Die Gesuche werden in der Reihenfolge des Eingangs behandelt bzw. berücksichtigt.

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung den Antrag,

- die Richtlinien für die Gewährung von Fördergeldern für alternative Energien der Gemeinde Obergerlafingen zu genehmigen.

Traktandum 5 Voranschlag pro 2013

5.1. Generelles

Nachdem im Jahre 2012 ein Aufwandüberschuss von Fr. 221'348.-- budgetiert wurde, schliesst das Budget 2013 mit einem solchen von Fr. 508'200.-- ab. Aufgrund der guten Liquidität der Gemeinde ist dieser Aufwandüberschuss vertret- und verkraftbar.

Das Aufwandbudget liegt mit Fr. 4'654'500.-- gegenüber dem Voranschlag pro 2012 um Fr. 195'546.-- höher, wobei in diesem Aufwand Fr. 45'477.-- an ordentlichen Abschreibungen am Verwaltungsvermögen eingerechnet sind.

Es ist vorgesehen, dass Kanton und Gemeinden rund 1,1 Milliarden Franken in die Pensionskasse für deren Ausfinanzierung einzuzahlen haben. Der Deckungsgrad beträgt zur Zeit nur etwa 70%. Die Details bezüglich der Beteiligung der Einwohnergemeinden sind noch nicht definitiv geregelt und dürften in der nächsten Zeit Gegenstand der politischen Auseinandersetzung werden. Trotzdem ist damit zu rechnen, dass die Einwohnergemeinde Obergerlafingen mit gut Fr. 1'600'000.-- ebenfalls zur Kasse gebeten wird. Aufgrund dieser hohen, wahrscheinlich bevorstehenden Ausgabe kann eine Steuersenkung definitiv nicht zur Diskussion stehen.

Das Investitionsbudget wird vor allem belastet durch den Ausbau des Entlastungskanal in der Kriegstettenstrasse, von der Kreuzung Waldstrasse-Grüttstrasse bis zur Schulhausstrasse, mit Kosten von Fr. 240'000.00.

5.2. Budget Laufende Rechnung 2013

Allgemeine Bemerkungen

Bemerkungen zur Gruppe 0, Allgemeine Verwaltung

In den Besoldungskosten des Verwaltungspersonales ist für dieses Jahr kein Teuerungsausgleich enthalten, analog des Staates und der Lehrerlöhne.

- 0.027.318.01 Dienstleistungen, Honorare, BPK Fr. 40'000.00
Darin inbegriffen sind Kosten für Grundbuchnachführungen und Vermessungen.

Bemerkungen zur Gruppe 1, öffentliche Sicherheit

- 1.100.311.01 Anschaffung Überwachungskamera Fr. 0.00.
Im Vorjahr wurden hierfür Fr. 30'000.-- budgetiert. Im Bereich der Schulhausanlagen ist es ruhig geworden, weshalb der Aufwand aus dem Budget gestrichen wurde.

Bemerkungen zur Gruppe 2, Bildung

Bei der Bildung ist vor allem auf der Primarstufe eine markante Kostensteigerung festzustellen, bewirkt vor allem durch Harnos, Frühfranzösisch, mehr Stellvertretungen und die Anschaffung neuer Laptops.

Lehrersubventionen

Die Kantonsbeiträge an die Lehrerlöhne belaufen sich für das 2013 auf 35%.

Heilpädagogen

Die Förderungslektionen wären durch Heilpädagogen zu erteilen, die gegenüber den Lehrern in einer höheren Lohnklasse eingeteilt, aber momentan auf dem Arbeitsmarkt schwer zu finden sind. Es ist deshalb zu erwarten, dass die Lohnkosten im Bildungsbereich weiter steigen werden.

Bemerkungen zur Gruppe 3, Kultur, Freizeit

- 330.314.01 Baulicher Unterhalt d. Dritte, Fr. 11'000.--.
Darin enthalten ist die Sanierung der Parkanlage Waldstrasse-Ahornstrasse

Bemerkungen zur Gruppe 4, Gesundheit

- 4.440.365.01 Beitrag an Spitex Kriegstetten Fr. 58'550.00
Die steigende Tendenz bei den Kosten für die Spitex bleibt erhalten.

Bemerkungen zur Gruppe 5, Soziale Wohlfahrt

- Gruppe 500 Sozialversicherungen
Der Kostenbeitrag an die Ergänzungsleistung ist ebenso markant gestiegen, wie derjenige für die gesetzliche Sozialhilfe (vgl. Gruppe 582). Pro Einwohner werden Fr. 304.-- für die EL budgetiert. Dies entspricht einer Kostensteigerung von 8% gegenüber der Rechnung 2011.
- 543.362.01 Gemeindeanteil an die Alimentenbevorschussung Fr. 20'900.--
Neu Führung unter der zweckbestimmten Rubrik 543 Alimentenbevorschussung; wurde vorher unter 580.382.01 geführt.
- Gruppe 582 Gesetzliche Sozialhilfe
Der Kostenbeitrag an die gesetzliche Sozialhilfe beträgt Fr. 431.--. Dies entspricht einer Kostensteigerung von 13% gegenüber der Rechnung 2011.

Bemerkungen zur Gruppe 6, Verkehr

- 6.620.314.04 Unterhalt der Strassenbeleuchtung und Neuanlagen Fr. 51'000.--
Die Strassenbeleuchtung ist zu sanieren. Es ist vorgesehen, die bestehenden Lampen durch LED-Leuchten strassenzugsweise zu ersetzen.

- 620.314.05 Einrichtung Bushaltestelle Fr. 46'000.--
Im Jahre 2012 wurde lediglich der Landkauf getätigt und die Kaufkosten verbucht. Die Einrichtungskosten fallen im Jahre 2013 an.

Bemerkungen zur Gruppe 7, Umwelt, Raumordnung

- 701.318.01 diverse Dienstleistungen, Honorare, Fr. 30'000.--
Darin enthalten sind die Kosten für die Erneuerung des Generellen Entwässerungsplanes (GWP).

Bemerkungen zur Gruppe 9, Finanzen, Steuern

- 900.401.01 Steuern natürlicher Personen im laufenden Jahr
Basierend auf einem unveränderten Steuerfuss von 105% werden Steuereinnahmen von mindestens Fr. 2'250'000.-- geschätzt.
- 900.461.01 Gemeindesteuern juristischer Personen
Wurden für das Jahr 2011 Steuererträge von juristischen Personen auf Fr. 140'000.-- prognostiziert, so wird dieser Ertrag im Jahre 2013 dank dem Erfolg der Industrieunternehmen im Bollacker erfreulicherweise weiter auf Fr. 320'000.-- ansteigen.
- 920.461.01 Finanzausgleich
Aus dem Finanzausgleich werden gemäss Berechnungen des Amtes für Gemeinden für das Jahr 2013 nur noch Fr. 20'100.-- an Obergerlafingen ausbezahlt. Die Berechnung des Finanzausgleichs basiert jeweils auf Gemeindeabschlüsse der Vorjahre.

5.3. Budget Investitionsrechnung 2013

Allgemeine Bemerkungen

Der Gemeinderat beantragt einen neuen Verpflichtungskredit von brutto Fr. 715'000.-- für den Ausbau der Kriegstettenstrasse, Abschnitt Grüttstrasse - Schulhausstrasse, beinhaltend die Ergänzung des Kanalisationsnetzes mit einem Entlastungskanal zur Beseitigung der Rückstaus in der Waldstrasse, den Neubau eines Trottoirs und den Ersatz des Strassenbelages. Hieraus ergeben sich pro 2013 die folgenden Tranchen:

- 620.501.11 Kriegstettenstrasse, Trottoirausbau und Belagsarbeiten, mit Fr. 85'000.--, und
- 711.501.01 Ausbau Kriegstettenstrasse, Entlastungskanal, mit Fr. 240'000.00

Weitere Bemerkung zur Gruppe 6, Verkehr

- 610.561.01 Strassensanierung Kriegstetten-Gerlafingenstrasse Fr. 22'200.--
Es handelt sich hier um einen Kostenbeitrag an die Gesamtsanierung der Kriegstettenstrasse - Gerlafingenstrasse, in Gerlafingen. Die Kosten sind durch den Kantons so vorgegeben worden, wobei das Gesamtprojekt noch nicht definitiv feststeht.

Pro 2013 beantragt der Gemeinderat zusammenfassend die folgenden Investitionen:

610.561.01	Strassensanierung Kriegstettenstrasse (Gerlafingen)	Fr.	22'200.00
6.620.501.11	Kriegstettenstrasse, Neubau Trottoir, Ersatz Strassenbelag	Fr.	85'000.00
7.711.501.01	Kriegstettenstrasse, Entlastungskanal	Fr.	240'000.00
7.790.581.01	Ortsplanungsrevision	Fr.	50'000.00
Total Netto-Investitionen 2013			<u>Fr. 397'200.00</u>

5.4. Festsetzung des Steuersatzes pro 2013 / Antrag auf Beibehaltung der Steuersätze für natürliche und juristische Personen

Der Gemeinderat beantragt, den Steuersatz pro 2013 unverändert

1. für natürliche Personen auf **105%** der Staatssteuer und
 2. für juristische Personen unverändert auf **100%** der Staatssteuer
- zu belassen.

Obergerlafingen, 14. November 2012

Namens des Gemeinderates:
Der Gemeindepräsident: Der Gemeindeschreiber:



Laufende Rechnung

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	402'292	79'606	383'529	78'290	323'609.55	83'473.95
	Saldo		322'686		305'239		240'135.60
011	GEMEINDEVERSAMMLUNG	32'041	0	27'290	0	20'635.35	0.00
	Saldo		32'041		27'290		20'635.35
300.01	Tag- und Sitzungsgeld/Entschädigung Wahlbüro	8'760		3'000		2'184.75	
300.03	Tag- und Sitzungsgeld FIKO	3'816		3'000		3'816.00	
300.05	Besoldung FIKO	0		2'000		0.00	
300.06	Entschädigung für's Zusammenstellen von Wahl/Abstimmungsmaterial	4'515		3'000		4'515.00	
310.01	Drucksachen, Inserate, Büromaterial	2'000		2'000		537.90	
311.01	Anschaffung von Mobilien	0		0		0.00	
317.01	Spesenentschädigungen	600		600		78.20	
317.03	Jahresschlussessen Wahlbüro	500		500		455.40	
317.04	Jahresschlussessen FiKo	500		500		446.50	
318.01	Revision Gemeinderechnung durch Dritte	5'000		5'000		4'644.00	
318.02	Dienstleistungen von Dritten für FIKO	0		750		0.00	
318.03	Porto Wahlen	2'500		2'430		2'003.40	
318.04	Apero Gemeindeversammlung	1'500		1'660		66.10	
365.01	Beiträge an politische Parteien	1'850		1'850		1'850.00	
395.01	Verrechnete Sozialleistungen	500		1'000		38.10	
012	GEMEINDERAT, KOMMISSIONEN	45'500	0	45'350	0	40'141.40	0.00
	Saldo		45'500		45'350		40'141.40
300.01	Besoldung GemeindepräsidentIn und VizepräsidentIn	21'500		21'850		21'249.80	
300.02	Tag- und Sitzungsgeld Gemeinderat + Kommissionen	10'000		10'000		9'103.00	
317.01	Spesenentschädigungen	4'000		4'000		4'300.00	
317.02	Jahresschlussessen GR	1'500		1'500		1'715.00	
319.01	Kredit Gemeinderat	5'000		5'000		1'469.50	
319.02	Kredit Gemeindepräsident	1'000		1'000		178.80	
319.03	Neuzuzüger-Anlass	500		500		0.00	
395.01	Verrechnete Sozialleistungen	2'000		1'500		2'125.30	
020	GEMEINDEVERWALTUNG	221'840	30'915	235'844	34'990	205'877.70	38'935.85
	Saldo		190'925		200'854		166'941.85
300.01	Tag - und Sitzungsgeld	360		360		0.00	
301.01	Besoldung nebenamtl. Personen	88'500		98'000		85'386.60	
301.02	Besoldung Anzeigerverträgerin	7'000		7'000		6'812.00	
301.03	Besoldung Reinigung Verwaltung	2'500		2'250		2'262.50	
309.01	übriger Personalaufwand	500		500		150.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	15'000		16'300		13'382.70	
311.01	Anschaffung Mobilien/Maschinen	500		500		1'426.80	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	1'500		4'000		1'510.40	
313.01	Verbrauchsmaterial	500		500		377.40	
315.01	Unterhalt der Mobilien und Maschinen	200		200		122.05	
315.02	Unterhalt EDV	2'000		2'500		862.00	
316.01	Miete Verwaltung	15'000		15'000		15'000.00	
316.03	Lizenz-Gebühren Verwaltung	1'600		1'600		1'549.20	
317.01	Spesenentschädigungen	2'000		2'000		1'579.10	
318.01	Telefongebühren	2'300		2'050		2'260.90	
318.02	Betreibungsgebühren	2'000		2'000		1'753.75	
318.03	Versicherungen	8'600		8'600		8'506.60	
318.04	Wartungskosten HW und SW	10'000		14'600		269.60	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.05	Porto	5'000		4'650		4'982.25	
318.07	Abrechnungen	4'000		4'000		5'369.80	
	Pass/ID/Ausländer-Ausweise (Kanton)						
318.09	Genehmigungs-Gebühren	500		500		500.00	
318.10	Internet, Homepage und E-Mail	200		700		17.00	
319.01	Verbandsbeiträge	1'280		1'200		1'280.00	
330.01	Abschreibung Mahngebühren	200		200		416.00	
351.01	Beitrag an Kanton für Steuerveranlagungen	36'500		35'000		36'304.25	
395.01	Verrechnete Sozialleistungen	14'100		11'634		13'796.80	
431.01	Mahngebühren		1'095		1'000		1'095.00
431.02	Gebühren Einwohnerkontrolle		8'000		6'000		7'938.45
436.01	Rückerstattungen Betreuungskosten		700		500		1'707.50
436.02	div. Rückerstattung und Verträgerkosten		3'800		4'000		3'780.00
451.01	Rückerstattung vom Kanton wegen AHV-Zweigstelle		0		2'100		2'148.90
452.01	Rückerstattungen wegen Steuerveranlagungskosten		5'400		5'100		5'346.00
490.02	Verwaltungskosten AHV		0		5'000		5'000.00
490.04	Verwaltungskosten Abwasserbeseitigung		5'930		5'480		5'930.00
490.05	Verwaltungskosten Abfallbeseitigung		2'390		2'290		2'390.00
490.06	Verwaltungskosten Wasserversorgung		3'600		3'520		3'600.00
027	BAUVERWALTUNG	59'220	5'000	35'745	4'000	16'805.30	4'388.30
	Saldo		54'220		31'745		12'417.00
300.01	Besoldung Baukommission	7'900		7'900		7'900.00	
300.02	Sitzungsgeld Baukommission	3'000		4'000		1'726.00	
317.01	Spesenentschädigung	700		700		600.00	
317.02	Jahresschlussessen BPK	500		600		531.00	
318.01	Dienstleistungen, Honorare BPK	40'000		15'000		4'233.00	
318.02	Dienstleistungen, Honorare UWEKO	6'000		6'000		1'195.85	
319.01	Kredit Baukommission	500		1'000		0.00	
395.01	Verrechnete Sozialleistungen	620		545		619.45	
431.01	Baubewilligungsgebühren		5'000		4'000		4'420.00
436.01	Rückerstattungen Private		0		0		-31.70
028	ALLGEMEINE PERSONALKOSTEN	43'691	43'691	39'300	39'300	40'149.80	40'149.80
	Saldo						
303.01	Sozialversicherungsbeiträge	20'200		18'000		17'538.05	
303.02	Kinderzulagen	5'400		4'800		4'800.00	
304.01	Personalversicherungsbeiträge	14'700		13'500		15'152.40	
305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3'391		3'000		2'659.35	
436.02	Kinderzulagen		5'400		4'800		4'800.00
436.03	Rückerstattungen UVG / Versicherung		0		0		86.70
460.01	Bundesbeitrag aus Rückvergütung CO2-Abgabe		200		200		166.35
495.01	Verrechnete Sozialleistungen		38'091		34'300		35'096.75

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	79'640	64'800	114'600	62'380	83'003.80	64'138.85
	Saldo		14'840		52'220		18'864.95
100	RECHTSWESEN	500	0	30'600	0	501.80	0.00
	Saldo		500		30'600		501.80
300.01	Besoldung Friedensrichter	500		600		500.00	
311.01	Anschaffung Überwachungskamera	0		30'000		0.00	
395.01	Verrechnete Sozialleistungen	0		0		1.80	
410.01	Markt- und Plakatgebühren		0		0		0.00
110	Polizei	5'000	0	10'000	0	11'453.40	0.00
	Saldo		5'000		10'000		11'453.40
318.01	Dienstleistungen Dritter wegen öffentlicher Sicherheit	5'000		10'000		11'453.40	
140	FEUERWEHR	52'500	55'000	50'500	51'380	52'580.20	55'606.85
	Saldo	2'500		880		3'026.65	
330.01	Abschreibung Feuerwehrrersatzabgaben	500		500		20.00	
352.01	Abgabe Einnahmen Feuerwehrrpflichtersatz an Gerlafingen	52'000		50'000		52'560.20	
430.01	Feuerwehr - Ersatzabgaben		52'000		50'000		52'560.20
452.01	Anteil Ertragsüberschuss Feuerwehr beider Gerlafingen		3'000		1'380		3'046.65
150	MILITÄR	1'840	0	1'600	0	1'527.90	0.00
	Saldo		1'840		1'600		1'527.90
318.01	Entlassung Wehrmänner	400		400		436.20	
352.01	Kostenanteil an Gerlafingen für Schiessanlage Bannholz	1'440		1'200		1'091.70	
160	ZIVILSCHUTZ	19'800	9'800	21'900	11'000	16'940.50	8'532.00
	Saldo		10'000		10'900		8'408.50
315.01	Wartung Sirenen (Infranet)	0		500		0.00	
352.01	Kostenanteil an Zivilschutz Gerlafingen	19'800		21'400		16'940.50	
481.01	Entnahme Ersatzabgabe aus Spezialfinanzierung		9'800		11'000		8'532.00
2	BILDUNG	2'078'949	406'340	1'999'300	443'700	1'908'741.95	523'254.30
	Saldo		1'672'609		1'555'600		1'385'487.65
200	KINDERGARTEN	208'000	57'000	195'000	64'000	168'111.00	56'463.90
	Saldo		151'000		131'000		111'647.10
352.01	Beitrag an Kreiskindergarten Rechterswil	208'000		195'000		168'111.00	
461.01	Kantonsbeitrag an Kreiskindergarten Rechterswil		57'000		64'000		56'463.90

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
210	PRIMARSCHULE	594'700	156'000	535'000	174'000	490'927.00	195'099.75
	Saldo		438'700		361'000		295'827.25
352.01	Beitrag an Kreisprimarschule Rechterswil	594'700		535'000		490'927.00	
461.01	Kantonsbeitrag an Kreisprimarschule Rechterswil		153'000		174'000		188'941.45
461.02	Kantonsbeitrag an Schülertransportkosten Kreisschule Rechterswil/Obergerlafingen		3'000		0		6'158.30
215	OBERSTUFE	523'850	99'150	507'500	111'000	555'286.60	153'282.65
	Saldo		424'700		396'500		402'003.95
352.01	Beitrag an Kreisoberstufe Gerlafingen	481'850		465'500		513'832.60	
361.01	Beiträge an Kanton für gymnasialen Unterricht	42'000		42'000		41'454.00	
461.01	Kantonsbeiträge Kreisoberstufe Gerlafingen		99'150		111'000		153'282.65
216	ARBEITSSCHULE, HAUSWIRTSCHAFT UND WERKEN	123'000	27'830	126'350	35'700	135'135.45	43'923.00
	Saldo		95'170		90'650		91'212.45
352.01	Beiträge an Arbeits-Kreisschule Werken I Gerlafingen	20'400		30'350		46'661.90	
352.02	Beitrag an Hauswirtschaft-Kreisschule Gerlafingen	47'800		45'700		45'878.55	
352.03	Beitrag an Schulverband Werken I + II Rechterswil	54'800		50'300		42'595.00	
461.01	Kantonsbeitrag an Schulverband Werken I + II Rechterswil		13'800		15'000		16'394.00
461.02	Kantonsbeitrag an Arbeits-Kreisschule Werken I Gerlafingen		5'080		9'500		13'881.00
461.03	Kantonsbeitrag an Hauswirtschaft-Kreisschule Gerlafingen		8'950		11'200		13'648.00
217	MUSIKSCHULE	83'450	16'000	78'300	16'500	74'317.15	17'093.40
	Saldo		67'450		61'800		57'223.75
352.01	Beitrag an Kreismusikschule Gerlafingen	83'450		78'300		74'317.15	
461.01	Kantonsbeitrag an Lehrerbesoldung		16'000		16'500		17'093.40
218	SCHULANLAGEN	174'519	7'000	198'850	7'500	157'050.90	22'004.70
	Saldo		167'519		191'350		135'046.20
301.01	Besoldung Abwart 2/3 Schulanlage	50'246		50'500		49'996.70	
301.03	Besoldung Fremdpersonal KIGA	2'553		4'300		2'553.50	
301.04	Besoldung Fremdpersonal Schule	2'500		2'500		2'556.00	
301.05	Besoldung Fremdpersonal MZH	5'500		5'500		6'448.25	
301.06	Reinigungskosten bei Anlässen	1'000		2'000		37.50	
301.07	Jahresschlussessen Reinigungspersonal	300		300		300.00	
311.01	Anschaffungen Mobiliar, Geräte	8'970		20'000		8'967.10	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterial MZH, Schule + KiGa	38'000		35'000		35'590.60	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
313.01	Verbrauchsmaterialien	6'000		5'500		6'404.80	
314.01	Baulicher Unterhalt Schulanlage	14'000		10'000		6'094.30	
314.02	Baulicher Unterhalt MZH	14'000		34'000		8'766.95	
314.03	Baulicher Unterhalt Kiga	5'000		5'000		8'535.75	
315.01	Unterhalt der Mobilien usw.	6'500		5'000		1'433.40	
318.01	Versicherungen	3'500		3'500		3'647.10	
318.02	Abwasser/Kehricht + div. Dienstleistungen	3'500		2'700		3'137.95	
318.03	Gastgewerbepatent	250		250		250.00	
318.05	Telefongebühren MZH	700		700		685.00	
395.01	Verrechnete Sozialleistungen	12'000		12'100		11'646.00	
427.01	Liegenschaftserträge des Verwaltungsvermögens		0		0		500.00
434.01	Benützungsgebühren MZH		7'000		7'500		6'477.80
436.02	Schadensvergütung		0		0		15'026.90
219	SCHULE UND VERWALTUNG	100'800	40'000	92'300	35'000	68'009.85	35'386.90
	Saldo		60'800		57'300		32'622.95
310.01	Papier, Drucksachen, Inserate	50		0		0.00	
317.01	Verpflegungskosten Sek-P-Schüler	3'000		0		0.00	
318.01	Schülertransporte Sek-P-Schüler	2'750		0		0.00	
318.02	Telefon-, Radio Gebühren Schule + KiGa	300		300		223.85	
319.02	Verbandsbeiträge und übriger Sachaufwand	0		0		56.00	
352.02	Anteil Schulverwaltung KS Rechterswil-Obergerlafingen	89'300		86'600		63'530.00	
365.02	Unterstützung Spielgruppe	5'400		5'400		4'200.00	
461.01	Kantonsbeitrag an Schulleitung		40'000		35'000		35'386.90
220	SONDERSCHULEN	270'630	3'360	266'000	0	259'904.00	0.00
	Saldo		267'270		266'000		259'904.00
302.01	Besoldungen Lehrpersonen	15'400		0		0.00	
364.01	Schulgeld für Sonderschulen	252'000		264'000		259'904.00	
364.02	Kosten Logopädie, Legastenie und Schulpsychologischer Dienst	2'000		2'000		0.00	
395.01	Verrechnete Sozialleistungen	1'230		0		0.00	
461.01	Kantonsbeitrag an sonderpädagogische Massnahmen		3'360		0		0.00
3	KULTUR, FREIZEIT	58'626	0	46'325	0	38'691.90	0.00
	Saldo		58'626		46'325		38'691.90
300	KULTURFÖRDERUNG	24'606	0	22'585	0	19'485.90	0.00
	Saldo		24'606		22'585		19'485.90
301.01	Besoldung Kulturförderung	450		450		281.25	
311.01	Anschaffung Fahnen + Weihnachtsbeleuchtung	3'000		3'000		1'382.05	
315.01	Unterhalt Dorfbeflaggung und Weihnachtsdekoration	1'000		1'000		781.10	
316.01	Fahrzeugkosten Dorfbeflaggung + Weihnachtsbeleuchtung	750		750		0.00	
318.01	Kosten Jungbürgerfeier	1'000		1'040		762.80	
362.01	Beitrag an Stadttheater + Filmtage	5'212		5'200		5'212.70	
365.01	An Musikgesellschaft	5'450		4'500		5'450.00	
365.02	An regionale Vereine	250		1'000		250.00	
365.04	Beitrag an Zentralbibliothek	7'494		5'645		5'366.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
330	PARKANLAGEN, WANDERWEGE	11'530	0	1'500	0	530.00	0.00
	Saldo		11'530		1'500		530.00
312.01	Wasser / Abwasser / Energie	230		200		230.00	
314.01	Baulicher Unterhalt d. Dritte	11'000		1'000		0.00	
365.01	Beitrag an Solothurner Wanderweg	300		300		300.00	
340	SPORT	22'240	0	21'990	0	18'426.00	0.00
	Saldo		22'240		21'990		18'426.00
300.01	Sitzungsgeld Mitglied Schwimmbadkommission	200		200		192.00	
352.01	Beitrag Schwimmbad Eichholz	16'840		16'090		13'034.00	
352.02	Beitrag Eisstadion Zuchwil	1'100		1'000		1'100.00	
365.01	Beiträge an Sportvereine (SCO/TV/HG/Schützen)	4'100		4'700		4'100.00	
350	ÜBRIGE FREIZEITGESTALTUNG	250	0	250	0	250.00	0.00
	Saldo		250		250		250.00
365.02	Beitrag an Pfadi Gerlafingen	250		250		250.00	
4	GESUNDHEIT	79'630	0	72'780	0	70'740.30	0.00
	Saldo		79'630		72'780		70'740.30
440	KRANKENPFLEGE	59'130	0	52'280	0	49'091.90	0.00
	Saldo		59'130		52'280		49'091.90
319.01	Mitgliederbeitrag an Spitex	40		40		40.00	
365.01	Beitrag an Spitex Kriegstetten	58'550		51'700		48'733.90	
365.02	Beitrag Samariterverein Gerlafingen, Obergerlafingen, Zielebach	100		100		100.00	
365.03	Beitrag an Kinderspitex NW-Schweiz (SAGIF)	440		440		218.00	
450	KRANKHEITSBEKÄMPFUNG	18'700	0	18'700	0	20'367.00	0.00
	Saldo		18'700		18'700		20'367.00
365.01	Suchthilfe / Gemeindebeitrag an SAGIF	18'700		18'700		20'367.00	
365.02	Beiträge an diverse Institutionen	0		0		0.00	
460	SCHULGESUNDHEITSDIENST	1'000	0	1'000	0	481.40	0.00
	Saldo		1'000		1'000		481.40
318.02	Zahnärztliche Behandlungen	1'000		1'000		481.40	
470	LEBENSMITTELKONTROLLE	800	0	800	0	800.00	0.00
	Saldo		800		800		800.00
301.01	Besoldung Pilzkontrolleur	800		800		800.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	SOZIALE WOHLFAHRT	981'400	10'660	898'900	10'300	794'118.75	24'332.80
	Saldo		970'740		888'600		769'785.95
500	SOZIALVERSICHERUNGEN	334'400	0	298'700	0	309'991.00	0.00
	Saldo		334'400		298'700		309'991.00
351.01	Verwaltungskosten EL	9'900		9'900		8'808.80	
361.01	Beitrag an Kanton für Ergänzungsleistungen	324'500		283'800		296'182.20	
390.02	Verrechnete Verwaltungskosten	0		5'000		5'000.00	
540	JUGEND	13'960	0	13'810	0	7'168.05	0.00
	Saldo		13'960		13'810		7'168.05
300.01	Sitzungsgeld Jugendkommission	3'150		3'150		2'830.00	
300.02	Entschädigung Aufsicht	2'000		1'850		0.00	
301.01	Präsidiale Entschädigung mit Aktuariat	1'500		1'500		0.00	
313.01	Jugendraum Anschaffungen	2'000		2'000		0.00	
317.01	Jahresschlusssessen JuKo	500		500		312.00	
317.02	Spesenentschädigungen JUKO	300		300		418.00	
365.01	Beitrag an Begegnungszentrum "Altes Spital" Solothurn	1'600		1'600		1'557.00	
365.02	Beitrag Lastenausgleich Kinderschutz	660		660		0.00	
365.04	Jugendförderung Projekte	2'000		2'000		2'040.75	
395.01	Verrechnete Sozialleistungen	250		250		10.30	
543	ALIMENTENBEVORSCHUSSUNG	20'900	0	20'900	0	0.00	0.00
	Saldo		20'900		20'900		
362.01	Gemeindeanteil an Alimentenbevorschussung	20'900		20'900		0.00	
550	INVALIDITÄT	990	0	990	0	981.00	0.00
	Saldo		990		990		981.00
365.02	Beitrag an INVA Mobil	990		990		981.00	
570	ALTERS- UND PFLEGEHEIME	93'830	0	85'800	0	0.00	0.00
	Saldo		93'830		85'800		
362.01	Pflegefinanzierung - Pflegekosten	93'830		85'800		0.00	
461.01	Kantonsbeitrag an Pflegefinanzierung - Pflegekosten		0		0		0.00
580	ALLGEMEINE SOZIALHILFE	41'040	1'660	40'150	1'300	53'104.50	1'660.00
	Saldo		39'380		38'850		51'444.50
300.02	Tag- und Sitzungsgeld Sozialhilfe/Vormundschaft	130		0		130.00	
318.01	Seniorenveranstaltungen + Altersehrungen	12'500		12'500		12'224.10	
351.01	Verwaltungskostenanteil Soziale Sicherheit an Kanton	0		0		0.00	
352.01	Beitrag an Zweckverb. für Familien- und Mütterberatung (Wasseramt)	15'810		15'220		14'193.00	
361.01	Beitrag an arbeitsmarktliche Massnahmen solopro und Sozialbetriebe	0		0		3'201.30	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
362.01	Gemeindeanteil an Alimentenbevorschussung	0		0		19'830.40	
365.01	Soziallohnprojekt solopro	8'800		8'800		0.00	
365.03	Beitrag an Verein Ehe- + Lebensberatung (VEL)	1'430		1'430		1'417.00	
365.04	Unterstützung gemeinnütziger Organisationen	500		500		250.00	
365.05	Case-Management Verwaltungskosten (VSEG)	1'870		1'700		1'858.70	
462.01	Beitrag von Bürgergemeinde und Anderen an Seniorenfahrt		1'660		1'300		1'660.00
582	GESETZLICHE SOZIALHILFE	474'210	0	437'550	0	421'147.50	0.00
	Saldo		474'210		437'550		421'147.50
362.01	Lastenausgleich Sozialhilfe	369'800		341'300		335'533.00	
362.02	Sozialadministration Sozialregion	104'410		96'250		85'076.50	
366.01	Sozialhilfeleistungen	0		0		538.00	
586	ASYLBEWERBERBETREUUNG	2'070	9'000	500	9'000	1'726.70	22'672.80
	Saldo	6'930		8'500		20'946.10	
314.01	Baulicher Unterhalt Pavillon	2'000		500		1'276.70	
315.01	Unterhalt der Mobilien	0		0		450.00	
318.01	Dienstleistungen, Versicherungen	70		0		0.00	
423.01	Mietzins Pavillon		0		0		0.00
427.01	Miete Wohnpavillon für Asylanten		9'000		9'000		9'000.00
436.01	Rückerstattungen		0		0		13'672.80
590	HILFSAKTIONEN	0	0	500	0	0.00	0.00
	Saldo				500		
365.01	Spendenbeiträge	0		500		0.00	
6	VERKEHR	250'100	3'000	186'900	3'000	136'200.15	8'048.25
	Saldo		247'100		183'900		128'151.90
610	KANTONSSTRASSEN	6'000	0	7'700	0	-4'300.00	0.00
	Saldo		6'000		7'700	4'300.00	
314.01	Unterhalt Kantonsstrasse Aufbrüche sanieren	6'000		6'000		-6'000.00	
361.01	Beitrag an Kanton	0		1'700		1'700.00	
620	GEMEINDESTRASSEN	202'600	3'000	143'600	3'000	107'000.85	8'048.25
	Saldo		199'600		140'600		98'952.60
301.01	Besoldung Gemeindearbeiter + Gehilfen 1/3 Anteil Strasse	29'560		30'300		29'406.95	
311.01	Werkzeuge, Geräte, Anschaffungen	6'000		2'000		604.60	
312.01	Strom für Strassenbeleuchtung	12'000		14'000		10'741.55	
313.01	Verbrauchsmaterialien	3'000		3'500		969.35	
314.01	Strassenunterhalt	18'000		18'000		18'331.50	
314.02	Strassenreinigung	9'000		4'500		5'621.95	
314.03	Winterdienst	15'000		15'000		17'486.70	
314.04	Unterhalt der Strassenbeleuchtung + Neuanlagen	51'000		15'000		14'194.00	
314.05	Einrichtung Bushaltestelle	46'000		30'000		0.00	
315.02	Unterhalt Gemeindefahrzeuge, Maschinen + Werkzeuge	4'000		4'000		2'102.20	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
316.01	Mieten, Benützungskosten	440		0		440.00	
318.01	Versicherung + Steuern Gemeindefahrzeug	2'500		1'200		1'052.75	
395.01	Verrechnete Sozialleistungen	6'100		6'100		6'049.30	
434.01	Beiträge an Schneeräumung		3'000		3'000		3'000.00
436.01	Rückerstattungen Strassenunterhalt		0		0		5'048.25
650	REGIONALVERKEHR	41'500	0	35'600	0	33'499.30	0.00
	Saldo		41'500		35'600		33'499.30
361.01	Beitrag an öffentlichen Verkehr	40'900		35'000		32'962.00	
364.03	Beitrag an Moonliner/Nightbus (BGU/BSU)	600		600		537.30	
7	UMWELT, RAUMORDNUNG	582'952	511'691	672'522	537'283	697'262.30	627'352.35
	Saldo		71'261		135'239		69'909.95
701	WASSERVERSORGUNG SPEZIALFINANZIERUNG	144'837	144'837	175'666	175'666	163'131.15	163'131.15
	Saldo						
301.02	Besoldung Brunnenmeister	6'000		6'000		6'075.00	
311.01	Anschaffung von Mobilien	500		500		0.00	
312.01	SWG Gruppenwasserversorgung, Betriebskosten, Investitionsanteil	40'000		60'000		35'939.35	
314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	20'000		20'000		6'655.70	
314.02	Wassermesser für Neuanschlüsse	1'500		1'500		926.40	
315.01	Ordentlicher Unterhalt	20'000		20'000		4'197.75	
317.01	Spesenentschädigungen	100		79		38.50	
318.01	diverse Dienstleistungen, Honorare, GWP	30'000		0		0.00	
330.01	Abschreibungen Finanzvermögen	480		575		480.80	
331.01	Ordentliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	17'488		55'965		0.00	
380.01	Einlage in Spezialfinanzierung	2'483		0		105'195.65	
390.01	Interne Verzinsung	2'186		6'995		0.00	
390.02	Interne Verrechnung Verwaltungskosten	3'600		3'520		3'600.00	
395.01	Verrechnete Sozialleistungen	500		532		22.00	
428.01	Einnahmenüberschuss der Investitionsrechnung		0		0		15'154.25
434.01	Wasserbezugsgebühren Pauschale		45'000		45'000		45'920.90
434.02	Wasserbezugsgebühren Wasserverbrauch		95'000		90'000		98'138.00
436.01	Rückerstattungen		0		0		0.00
438.01	Eigenleistungen für Investitionen		0		0		600.00
480.02	Entnahme aus Spezialfinanzierung		0		37'375		0.00
490.01	Interne Verzinsung		4'837		3'291		3'318.00
711	ABWASSERBESEITIGUNG SPEZIALFINANZIERUNG	265'140	265'140	261'615	261'615	359'151.70	359'151.70
	Saldo						
314.01	Unterhalt Kanalisation	5'000		5'000		0.00	
314.02	Kanalisationsreinigung	13'000		13'000		10'927.25	
318.01	Dienstleistungen, Honorare	1'000		31'000		0.00	
330.01	Abschreibungen Gebühren	400		500		639.90	
331.01	Ordentliche Abschreibungen Wiederbeschaffungswert	57'123		42'091		0.00	
352.01	Beitrag an ARA-Betriebskosten	92'100		80'700		65'177.50	
364.01	Finanzierung Abwasserregion	6'750		7'290		6'750.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
380.01	Einlage Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich	40'560		35'156		228'427.05	
380.02	Einlage Spezialfinanzierung Werterhalt	41'300		41'300		41'300.00	
390.01	Interne Verzinsung	1'977		98		0.00	
390.02	Interne Verrechnung Verwaltungskosten	5'930		5'480		5'930.00	
428.01	Einnahmenüberschuss der Investitionsrechnung		0		10'000		119'653.75
434.01	Verbrauchsgebühren Abwasser		155'000		143'000		171'238.75
434.02	Abwassergebühren von Rabizoni		6'500		7'000		6'775.00
434.03	Grundgebühren Abwasser		58'000		58'000		59'321.20
480.02	Entnahme Spezialfinanzierung Werterhalt		41'300		41'300		0.00
490.01	Interne Verzinsung		4'340		2'315		2'163.00
721	ABFALLBESEITIGUNG SPEZIALFINANZIERUNG Saldo	98'934	98'934	97'222	97'222	101'027.90	101'027.90
300.01	Besoldung + Sitzungsgelder UWEKO	150		150		325.00	
301.01	Besoldung Gehilfen	100		100		0.00	
310.01	Büromaterial/Drucksachen/Porti	3'000		5'000		1'063.85	
311.01	Anschaffung Mobilien/Fahrzeuge/Mulden	1'000		1'000		259.20	
313.01	Verbrauchsmaterialien	500		500		0.00	
315.01	Unterhalt Mobilien	1'000		1'000		0.00	
317.01	Entschädigung für den Verkauf von Abfuhrmarken	2'500		2'500		2'481.35	
318.02	Kehrichtverbrennungsgebühr Kebag	700		600		629.35	
318.03	Kehrichteinsammlung P. Reusser	26'000		26'000		25'750.20	
318.04	Entsorgung Alteisen, Altglas, Karton, Multisammelstelle MZH, Sondermüll, Schuttmulde	11'000		11'000		9'604.75	
318.06	Entsorgung Grünabfuhr	34'000		33'000		33'013.90	
318.11	Abgabe an Altlastenfonds	3'700		3'700		3'538.00	
330.01	Abschreibung Gebühren	500		437		600.00	
362.01	Beitrag an Konfiskatraum Kebag Areal	600		600		422.20	
380.01	Einlage in Spezialfinanzierung	11'794		9'345		20'950.10	
390.02	Verrechnete Verwaltungskosten	2'390		2'290		2'390.00	
434.01	Entsorgungsgebühren		42'000		42'000		42'582.15
434.02	Erlös von Abfuhrmarken		24'000		24'000		24'813.35
434.03	Erlös Grünabfuhrabo		28'000		27'000		28'200.00
469.01	Rückvergütung Altglas (Recycling-Beitrag) und Altmittel		3'500		3'000		4'303.40
490.01	Interne Verzinsung		1'434		1'222		1'129.00
740	FRIEDHOF, BESTATTUNG Saldo	33'900	0 33'900	48'030	0 48'030	34'527.35	0.00 34'527.35
352.01	Beitrag an Friedhof Gerlafingen	33'900		48'030		34'527.35	
750	GEWÄSSERVERBAUUNGEN Saldo	14'750	2'780 11'970	39'750	2'780 36'970	14'084.85	4'041.60 10'043.25
301.01	Besoldung für Arbeiten am Bach	500		500		0.00	
314.01	Baulicher Unterhalt d. Dritte	6'000		31'000		4'936.75	
314.02	Bachreinigung durch SCO	7'000		7'000		7'000.00	
316.01	Mieten, Benützungskosten	250		250		0.00	
318.01	Dienstleistungen von Dritten und Projektierungen	1'000		1'000		2'148.10	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
461.01	Kantonsbeiträge		1'380		1'380		1'384.00
461.02	Beitrag Gygax an Bachunterhalt		1'400		1'400		2'657.60
780	ÜBRIGER UMWELTSCHUTZ	20'391	0	20'339	0	18'738.95	0.00
	Saldo		20'391		20'339		18'738.95
300.01	Besoldung UWEKO	9'500		9'500		9'643.75	
300.02	Sitzungs- und Taggeld UWEKO	4'500		4'500		4'649.00	
311.01	Anschaffung von Mobilien und Geräten	1'000		1'000		0.00	
313.01	Verbrauchsmaterialien	1'000		1'000		302.30	
317.01	Jahresschlusssessen UWeKo	500		600		560.00	
317.02	Spesenentschädigungen UWEKO	500		500		917.60	
319.01	Beiträge	800		800		595.00	
361.01	Beiträge an Extraktionswerk Lyss	1'800		1'800		1'283.60	
395.01	Verrechnete Sozialleistungen	791		639		787.70	
790	RAUMORDNUNG	5'000	0	29'900	0	6'600.40	0.00
	Saldo		5'000		29'900		6'600.40
318.01	div. Dienstleistungen, Ortsplanung	0		25'000		1'686.35	
362.01	Beiträge an Regionalplanung	5'000		4'900		4'914.05	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	27'620	40'000	10'420	40'000	6'598.35	43'190.00
	Saldo	12'380		29'580		36'591.65	
800	LANDWIRTSCHAFT	2'020	0	4'820	0	1'178.35	0.00
	Saldo		2'020		4'820		1'178.35
319.01	Beitrag an Soloth. Bauernverband	40		40		30.50	
361.01	Beiträge an Kanton für Tierseuchenbekämpfung	1'200		1'200		1'147.85	
365.01	Beiträge an Viehzüchter	0		1'000		0.00	
365.02	Vernetzungsprojekt Wasseramt Süd	780		2'580		0.00	
810	FORSTWIRTSCHAFT	5'600	0	5'600	0	5'420.00	0.00
	Saldo		5'600		5'600		5'420.00
361.01	Beitrag "Waldfünfliber"	5'600		5'600		5'420.00	
860	ENERGIE	20'000	40'000	0	40'000	0.00	43'190.00
	Saldo	20'000		40'000		43'190.00	
380.01	Einlagefonds Förderbeiträge	20'000		0		0.00	
410.01	Konzessionsgebühren		40'000		40'000		43'190.00
9	FINANZEN, STEUERN	113'291	3'030'203	73'678	3'062'653	876'392.70	3'561'569.25
	Saldo	2'916'912		2'988'975		2'685'176.55	
900	GEMEINDESTEUERN	40'000	2'959'140	20'000	2'858'740	61'667.80	3'277'258.35
	Saldo	2'919'140		2'838'740		3'215'590.55	
330.01	Abschreibungen von Steuern	20'000		20'000		26'079.00	
330.02	Wertberichtigung gefährdeter Steuerguthaben	20'000		0		35'588.80	
400.01	Steuern nat. Personen laufendes Jahr		2'250'000		2'200'000		2'183'311.45
400.03	Kapital- Quellen und Sondersteuern		45'000		45'000		87'590.65
400.04	Steuern nat. Personen Vorjahre		265'000		200'000		724'126.05

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
401.01	Gemeindesteuern juristischer Personen		320'000		370'000		180'920.15
401.02	Gemeindesteuern juristischer Personen Vorjahre		60'000		30'000		57'781.00
403.01	Grundstückgewinnsteuern		10'000		5'000		32'659.25
406.01	Hundesteuer		9'140		8'740		9'140.00
437.01	Ordnungsbussen Staat		0		0		1'729.80
920	FINANZAUSGLEICH	0	20'100	0	168'600	0.00	223'600.00
	Saldo	20'100		168'600		223'600.00	
461.01	Beiträge vom Kanton		20'100		168'600		223'600.00
940	KAPITALDIENST	27'814	49'313	23'208	33'663	23'813.74	58'740.90
	Saldo	21'499		10'455		34'927.16	
318.01	Bank- und andere Gebühren	2'803		3'680		2'803.59	
321.02	Vergütungs- und	14'400		12'700		14'400.15	
	Rückerstattungszinsen Steuern						
390.01	Zins an Wasser/Abwasser/Kehricht	10'611		6'828		6'610.00	
420.01	Bankkontokorrentzinsen		1'000		1'160		1'971.45
421.01	Verzugszinsen Steuern		20'000		15'000		30'240.30
421.02	Guthabenzinsen Postkonto und Kontokorrente		4'350		510		6'407.50
422.01	Zinsen auf Anlagen des Finanzvermögens		16'500		9'000		16'831.65
424.01	Buchgewinne von Kapitalanlagen		0		0		0.00
426.01	Erträge auf Beteiligungen des Verwaltungsvermögens Dividende AEK		1'000		900		990.00
426.02	Erträge auf Beteiligungen des Verwaltungsvermögens Dividende GA		2'300		0		2'300.00
490.01	Zins Wasser/Abwasser/Kehricht		4'163		7'093		0.00
942	LIEGENSCHAFTEN DES FINANZVERMÖGENS	0	500	70	500	0.00	820.00
	Saldo	500		430		820.00	
318.01	Versicherungen Pavillon	0		70		0.00	
423.01	Pachtzinsen		500		500		820.00
990	ABSCHREIBUNGEN	45'477	0	30'400	0	132'233.25	0.00
	Saldo		45'477		30'400		132'233.25
330.01	Abschreibungen auf dem Finanzvermögen	0		0		2'850.25	
331.01	Ordentliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen 8%	45'477		30'400		43'534.00	
332.01	Zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen 12%	0		0		85'849.00	
994	BETRIEBE	0	1'150	0	1'150	0.00	1'150.00
	Saldo	1'150		1'150		1'150.00	
410.01	Konzessionsgebühren		1'150		1'150		1'150.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
999	ABSCHLUSS Saldo	0	0	0	0	658'677.91	0.00
							658'677.91
332.01	Zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0		0		65'255.55	
389.01	Ertragsüberschuss	0		0		593'422.36	
	Total Aufwand	4'654'500		4'458'954		4'935'359.75	
	Total Ertrag		4'146'300		4'237'606		4'935'359.75
	Aufwandüberschuss		508'200		221'348		

Investitionsrechnung

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	0	0	0	0	531.85	0.00
140	FEUERWEHR	0	0	0	0	531.85	0.00
503.01	Neubau Feuerwehrmagazin Gerlafingen BK 04.12.2008 CHF 2'400'00	0		0		531.85	
661.01	Gebäudeversicherung		0		0		0.00
2	BILDUNG	0	0	64'000	0	0.00	0.00
218	SCHULANLAGEN	0	0	64'000	0	0.00	0.00
503.01	Sanierung Schulhaus und MZH BK 08.12.2010 CHF 64'000	0		64'000		0.00	
6	VERKEHR	107'200	0	0	0	125'012.65	0.00
610	KANTONSSTRASSEN	22'200	0	0	0	14'000.00	0.00
561.01	Hauptstrasse Grützbachbrücke 8/58/1 BK 14.12.2009 CHF 50'000, EK 08.12.2010 CHF 39'460	0		0		14'000.00	
561.02	Strassensanierung Kriegstetten-/Gerlafingenstrasse	22'200		0		0.00	
620	GEMEINDESTRASSEN	85'000	0	0	0	111'012.65	0.00
501.11	Kriegstettenstrasse (Belag Trottoir)	85'000		0		0.00	
501.21	Belagsanierung Bolackerstrasse BK 10.12.2009 CHF 140'000	0		0		71'534.85	
506.01	Ersatz Gemeindefahrzeug BK 08.12.2010 CHF 50'000	0		0		39'477.80	
7	UMWELT, RAUMORDNUNG	290'000	20'000	455'000	20'000	82'704.30	237'262.50
701	WASSERVERSORGUNG SPEZIALFINANZIERUNG	0	10'000	305'000	10'000	78'383.05	113'287.50
501.01	Ersatz Hochdruckwasserleitung ab Pumpwerk bis Tannenweg BK 08.12.2010 CHF 415'000	0		0		69'557.05	
501.02	Beitrag an Gruppenwasserversorgung Grenchen, Reservefond BK 07.12.2011 CHF 305'000	0		305'000		0.00	
501.11	Konzept Trinkwasserversorgung	0		0		0.00	
501.12	Anschaffung Wasseruhren	0		0		8'826.00	
610.01	Anschlussgebühren Wasserversorgung		10'000		10'000		113'287.50
711	ABWASSERBESEITIGUNG SPEZIALFINANZIERUNG	240'000	10'000	150'000	10'000	4'321.25	123'975.00
501.01	Ausbau Kriegstettenstrasse (Entlastungskanal)	240'000		0		0.00	
501.13	Eliminierung Fremdwasser BK 13.12.06 CHF 100'000, NK 12.12.07 CHF 125'000, NK 07.12.11 CHF 140'000.	0		140'000		3'392.35	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
501.14	Rückstau Finkenweg BK 10.12.2009 CHF 27'500	0		0		928.90	
592.01	Einnahmenüberschuss der Investitionsrechnung	0		10'000		0.00	
610.01	Anschlussgebühren Abwasserentsorgung		10'000		10'000		123'975.00
790	RAUMORDNUNG	50'000	0	0	0	0.00	0.00
581.01	Ortsplanungsrevision	50'000		0		0.00	
9	FINANZEN, STEUERN	0	0	0	0	134'808.00	105'794.30
999	ABSCHLUSS	0	0	0	0	134'808.00	105'794.30
590.01	Nettoinvestitionsabnahme	0		0		0.00	
592.01	Übertrag Einnahmenüberschuss in Laufende Rechnung	0		0		134'808.00	
690.01	Investitionsbeiträge an private Haushalte		0		0		105'794.30
Total Investitionsausgaben		397'200		519'000		343'056.80	
Total Investitionseinnahmen			20'000		20'000		343'056.80
Nettoinvestition			377'200		499'000		